



Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen.

Deme an kan, walasa an fene ka deme i kan

Vorbereitung *Labenni*



Bringen Sie Ihre e-card mit
.....
I be na ni i ka e-card ye

Bringen Sie einen
Identitätsnachweis mit
.....
I be na ni karadante foto ye

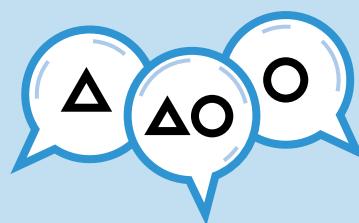
Bringen Sie
ihre Befunde und
Medikamentenliste mit
.....
Na ni i ka bana jaabi ni i ka fura
bεε ye

Halten Sie
Ihre Termine ein
.....
An bii deli i ka kara ka na i ka
randevu wagati la

Kommunikation *kumajonngaya*

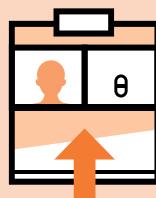


Fragen Sie nach, wenn Sie
etwas nicht verstehen
.....
an bi delila i ka fɔ ni te ka feen dɔ faamu



Sie sprechen kein Deutsch? Dann kommen Sie bitte
mit einer Begleitperson, die übersetzen kann
.....
Ni te Alleman kan faamu, i be na ni mɔgɔ dɔ ye min baa me

Reihenfolge *maafilεli*



Melden Sie sich an
.....
Ni nana, i be i tɔgɔ seben



Sagen Sie, was
Ihnen fehlt
.....
i ba fɔ an ye mun bi la



Wer zuerst Hilfe braucht,
bekommt zuerst Hilfe
.....
mɔgɔ min ka bana juguyalendo, an be o de
fɔl deme



Helfen Sie uns, Ihnen zu helfen.

Deme an kan, walasa an fene ka deme i kan

Bedürfnisse shariyaw



Haben Sie Geduld,
es gibt Wartezeiten

Anw bi delila i kana köröt̄,
könöni tuma ben



Kein Alkohol

Dls te minna



Keine geruchsintensiven
Speisen mitbringen

I kana na ni dumuni ye min
suma/kasa be bɔ



Rauchverbot in
den Ambulanzen

sigareti min ma ladaga
banabagat̄w sigiyɔr̄ la

Rücksicht Anw be min jatela



Kein Fotografieren

foto te ta



Kein Lärm

sabali i kana mankan ci



Nur eine Begleitperson
pro Patientin/Patient

Banabagat̄ ni mɔgɔ kelen
de bi se ka na ɔgɔnfe

Zusammenleben baranggya



Frauen und Männer sind gleichwertig; es gibt
keinen Anspruch nur von einer Frau oder einem
Mann behandelt und beraten zu werden

musow ni cew bœ kama, i man kan ka fɔ ko e ba fε ce walima
muso de d̄ron ka kan i furake



Ärztin/Arzt entscheidet, ob
Patientin/Patient während der Behandlung
eine Begleitperson im Raum haben darf

dököt̄cra yere de ba latige ni banabagat̄ ka mɔgɔ dɔ bi se
ka ma bon kön̄, a furakeli tumana la